



ADENTRO!

DIANA SZEINBLUM

ADENTRO! a été commandé pour le cycle Tres Danzas Argentinas, organisée par Diana Theocharidis, et crée au Teatro La Ribera, du complexe théâtral de Buenos Aires en novembre 2016.

Le spectacle a reçu le prix "Teatro del Mundo 2017", livrée par l'UBA (Université de Buenos Aires), pour la meilleure chorégraphie.

ADENTRO! a été présenté au FIBA (Festival international de Théâtre et Danse de Buenos Aires) en 2017 et a été invité en 2018 au REDCAT, Los Angeles, et au FIDCU (Festival international de danse contemporaine d'Uruguay), Montevideo.

En 2019, le spectacle a été présenté au Centre d'expérimentation et de création du Teatro Argentino de La Plata (TACEC) et a fait l'objet d'une tournée européenne avec des représentations à Bruxelles, Barcelone et Berlin. En 2021, la pièce a été invitée au Mercat de las Flors Barcelona dans le cadre du cycle Hacer Historia(s) vol. IV. et en 2022 au centre chorégraphique NAVE à Santiago de Chile.



FIDCU 2018

“Si je considère qu'il est vrai que la danse compromet toute idée du corps, je pourrais alors changer le titre de »Danses argentines« en »Corps argentins«”.

Certains disent que les danses traditionnelles sont l'être du peuple, on pourrait donc dire que l'être du peuple est le corps.

Quel est le corps que le peuple danse?

Examiner physiquement ce que fait le corps lorsqu'il bouge en dansant ses danses traditionnelles, c'est se rapprocher de l'être du peuple?”



CRÉDITS



Idée et mise en scène Diana Szeinblum

Création chorégraphique Diana Szeinblum, Pablo Castronovo, Bárbara Hang, Andrés Molina

Interprétation Pablo Castronovo, Bárbara Hang, Andrés Molina

Musique originale Axel Krygier,

Thème musical Simón Díaz

Conception des lumières David Seldes

Durée 50 minutos



FIDCU 2018

Que fait le corps quand il danse le folklore? Comment désarticuler un savoir populaire? Comment ne plus reconnaître ce que l'on connaît?

Le processus de recherche a consisté à étudier le matériel cinétique folklorique à travers des tutoriels, des manuels, des vidéos et avec l'aide d'un danseur spécialisé. Ensuite, nous avons pris ce matériel pour le déconstruire, le vider de son sens, le désorganiser, le déstructurer et le déstabiliser.

Trois interprètes effectuent ce voyage physique à travers les formes établies par les danses traditionnelles d'Argentine.

Sur scène se produit la déconstruction in situ qui rend visible l'existence d'un intérieur physique. Le transit de cette spécificité par rapport à un matériau connu, tel que le folklore, donne pour résultat un corps étrange, des combinaisons chorégraphiques qui sont loin de toute danse populaire, un sens différent de la tradition d'où émerge une histoire inconnue, un langage nouveau.

En nous inspirant du folklore en tant que "savoir populaire", nous avons développé un dispositif scénique de relations entre les artistes interprètes qui fonctionnent en tant que créateurs conjoints permanents. Ce dispositif devient alors variable, perméable et perceptif, pour nous permettre d'interpeller l'idée de «tradition» en tant qu'identité mobile.

SYNOPSIS

TACEC 2019



TRAILER

<https://vimeo.com/243363643>





STUDIO



DOCK 11



BIO

DIANA SZEINBLUM est née à Buenos Aires, Argentine (1964). Elle est danseuse, actrice et chorégraphe.

En tant que danseuse, elle fait ses études à l'Atelier du Théâtre San Martín, où elle a ensuite rejoint la compagnie, dirigée par Oscar Araiz.

Elle voyage aux États-Unis et découvre le travail de Jennifer Müller, Janette Paneta, Nikolais et Twila Tharp. En 1990, elle reçoit une bourse de l'Institut Goethe pour se former à la Folkwang Tanz Schule, où elle rejoindra plus tard la compagnie FTS sous la direction artistique de Pina Bausch. Au sein de cette compagnie, elle danse dans des oeuvres de Bausch, Susanne Linke, Urs Dietrich, Rainer Bear et autres.

En 2000, elle commence des études de philosophie avec Raúl Cerdeiras.

En tant que chorégraphe, et de manière indépendante, elle traverse les domaines de la performance et des arts de la scène dans des œuvres telles que *Secreto et Malibu* (2000), *Alaska* (2007) et *Una cosa por vez* (2013).

Elle est invitée par les centres d'expérimentation du Teatro Colón et du Teatro Argentino de La Plata pour créer *34 metros* (2004) et *La mesa es un pedazo de madera* (2011). Elle est également appelée pour la réouverture du théâtre de La Ribera, appartenant au complexe théâtral de Buenos Aires (CTBA), avec le spectacle *Adentro!* (2016).

Elle met en scène et pour la compagnie de danse du théâtre San Martín (Buenos Aires, 2003): *A la hora de oro*. Pour la société Julio Boca (2005): *Cielosiena*. Pour Luna Negra Dance Company (Chicago, 2011): *Brasilia*. Pour le Groupe Tumakat (Mexique, 2012): *Números irracionales*; et pour la Compagnie Nationale (Buenos Aires 2014): *Sansón*.

Elle réalise des œuvres performatives telles que *Peep Show* (2018) pour Art Basel Cities, *Biología de la agresión* dans la boîte à performance d'ARTEBA (2018), *Instrumento para estrellar* (2017) pour le CCK dans le cadre de l'exposition Les Visitants, *Mi contundente situación* (2016) pour le Musée d'Art moderne de Buenos Aires dans le cycle "El borde de sí mismo" organisé par Alejandro Tantanian; *Bocetados N11* pour Café Müller lors de l'ouverture de FIDEBA (2016); *Los Contempladores* (2015) pour la Biennale de performance 2015 de Buenos Aires; *En la casa de Victoria Ocampo hay un muchacho leyendo* (2015) pour le Fondo Nacional de las Artes. Elle participe à l'exposition Autobody au musée Faena (Buenos Aires) avec sa pièce *Una cosa por vez* (2013) et elle crée *La bestia* (2012) pour Tecnópolis, un lieu d'art, science et technologie.

Ses pièces ont été présentées à DTW (New York, États-Unis), Red Cat (Los Angeles, États-Unis), On the Boards (Seattle, États-Unis), Walker Art Center (Minneapolis, États-Unis), PS 21 (Austin, Texas, États-Unis), PICA (Portland, États-Unis), Musée d'art contemporain de Chicago (Chicago, États-Unis), Yokohama Dance Festival (Yokohama, Japon), Arts International Festival (Singapour), Biennale de la danse de Lyon (Lyon, France), Rencontres chorégraphiques internationales de Seine-Saint-Denis (Paris, France), FIBA (Buenos Aires, Argentine), FIDEBA (Buenos Aires, Argentine), Danza a mil (Santiago du Chili, Chili), Festival Movimiento Sur (Valparaíso, Chili), Festival de Valladolid (Valladolid, Espagne), Escena Contemporánea (Madrid, Espagne), Festival de Cadix (Cadix, Espagne), Foire de Saint-Sébastien (Saint-Sébastien, Espagne), Mostra SESC de Artes (San Pablo, Brésil), Festival international de Recife (Recife, Brésil), Casa de las Américas (DF, Mexique), Il Encuentro de danza contemporánea (Quito, Équateur), FIDCU (Montevideo). Elle a reçu le soutien de Prodanza, Fondo Nacional de las Artes, du Portland Institute of Contemporary Art (PICA), Mecenazgo de Buenos Aires, National Performance Network.

Elle enseigne aux États-Unis, en Amérique Latine, en Argentine et assidûment à Buenos Aires.

Szeinblum s'est formée en tant qu'actrice avec Augusto Fernández et participe dans des pièces de théâtre, cinéma et vidéo. Son dernier travail d'actrice, *Yo te vi caer* de Santiago Loza a été mis en scène par Maricel Álvarez(2014).

Elle a reçu les PRIX: Coca Cola, en tant que meilleure interprète de danse contemporaine (1987); Trinidad Guevara en tant que révélation féminine pour *Secreto y Malibú* (2000); Trinidad Guevara pour *A la hora de oro* (2002), Prix Teatro XXI pour *Secreto y Malibú* et *A la hora de oro* (2002), nomination au Premio Teatro del Mundo pour *Alaska* (2007). La National Performance Network choisit son spectacle *Alaska* en tant que compagnie latino-américaine en tournée (2007), elle remporte le prix Teatro del Mundo avec la pièce *Adentro!* (2017).



STUDIO

PRESSE

<https://www.pagina12.com.ar/51809-bailar-la-patria>

<http://www.conexionbrando.com/1961446-danza-y-teatro-con-sello-local>

https://www.clarin.com/escenarios/diana-szeinblum-excursion-territorio-folklore_0_HkAN8_P7g.html

<http://www.lanacion.com.ar/1959688-los-cuerpos-y-la-tradicion-folklorica>

<http://www.lanacion.com.ar/1965457-algunas-postales-del-festival-de-danza-contemporanea-que-termina-el-domingo>

<https://www.pagina12.com.ar/6660-tres-modos-de-bailar-la-argentinidad>

TEXTO: Por un pueblo no fascista de Manuel Ignacio Moyano

<http://escriturasescenicas.blogspot.com.ar/2017/07/por-un-pueblo-no-fascista.html>

<http://www.ladancechronicle.com/redcat-presents-diana-szeinblums-adentro-a-review/>

<https://www.blouinartinfo.com/news/story/2961777/award-winning-diana-szeinblum-brings-adentro-to-redcat>

Video-Interview <http://www.hispanopost.com/adentro-una-mirada-al-folklore-argentino>

ÉQUIPE EN TOURNÉE

3 Danseur.euse.s

1 Directeur

1 Directeur technique



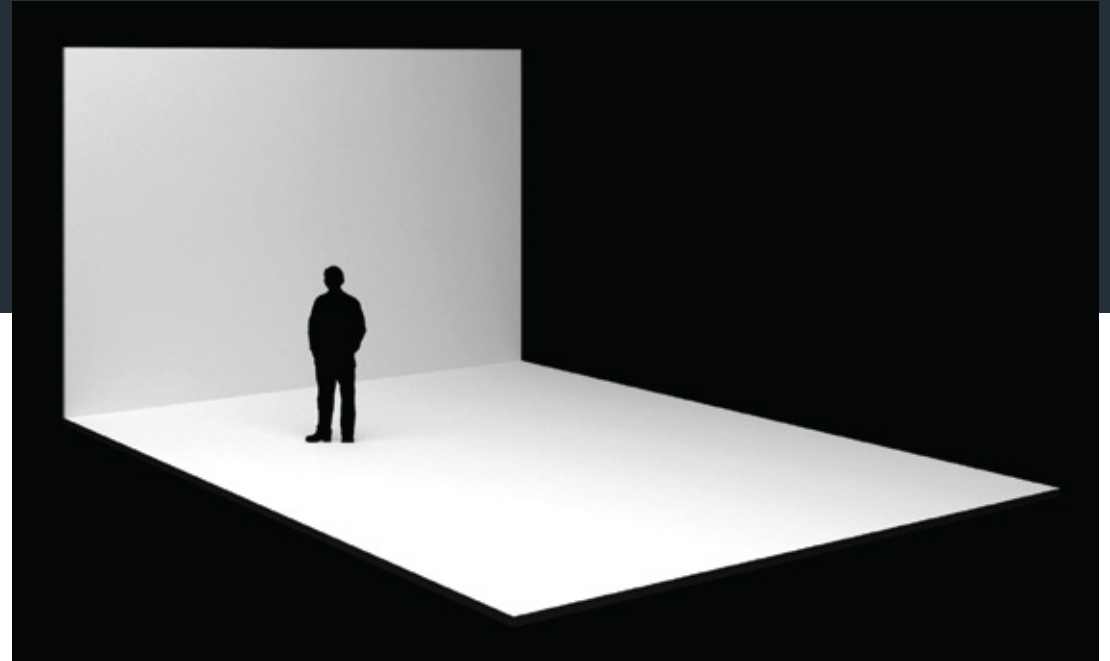
EXIGENCES TECHNIQUES

SON

PA selon l'espace

Console sonore

Il est exploité depuis un ordinateur Mac



L'ESPACE

La scène doit être au sol (pas à l'italienne) avec une toile de fond blanche et un tapis blanc.

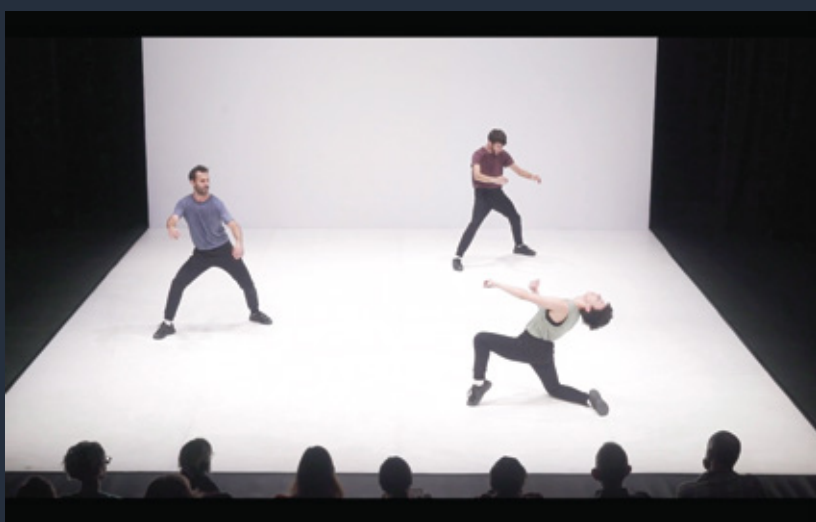
Taille minimum: 7 x 8 mts

Taille idéale: 15 x 10 mts

Tapis blanc

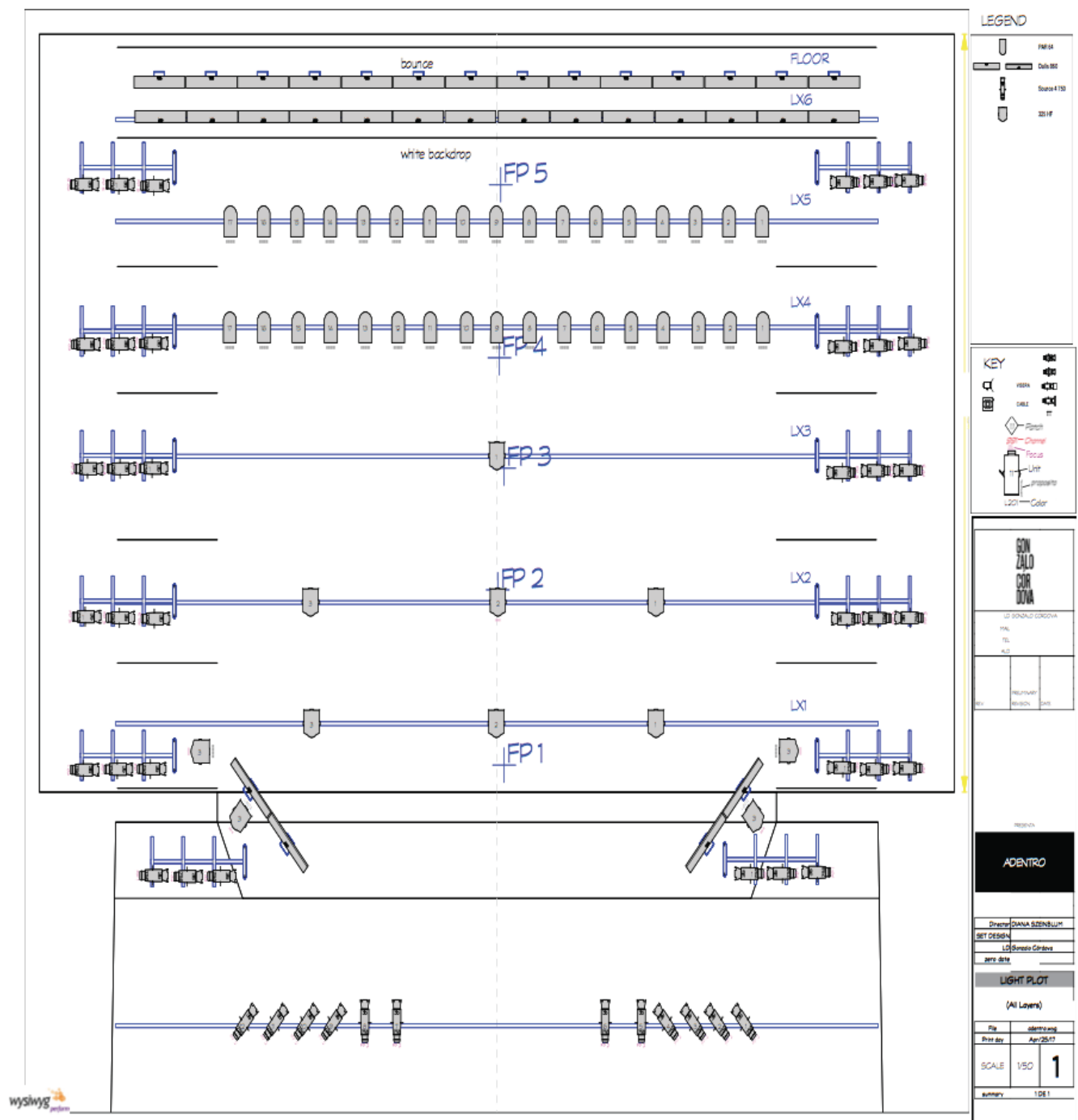
Mur (ou écran) blanc pour la projection





REDCAT 2018

PLANS D' LUMIÈRES



MAKING OF

TEATRO DE LA RIBERA <https://www.youtube.com/watch?v=fW6U1CYmBpg>

REDCAT LA <https://www.youtube.com/watch?v=9YJQ>



FIBA 2017

CONTACT

Diana Szeinblum

daiblum@gmail.com

Facebook: Estudio Diana Szeinblum

Instagram: [@estudiodianaszeinblum](https://www.instagram.com/estudiodianaszeinblum)

+ 54 911 6142 8112

www.dianaszeinblum.com